



Mediji in informacije

Sodišče Evropske unije
SPOROČILO ZA MEDIJE ŠT. 20/14
V Luxembourggu, 13. februarja 2014

Sodba v zadevi C-466/12
Nils Svensson in drugi proti Retriever Sverige AB

Lastnik spletnega mesta lahko brez dovoljenja imetnikov avtorske pravice z uporabo hiperpovezav napoti na zavarovana dela, ki so prosto dostopna na drugem mestu

Tako je tudi, če se uporabnikom spleta, ki kliknejo na povezavo, zdi, da se jim delo prikaže na mestu, na katerem je povezava

Novinarski članki več švedskih novinarjev so bili objavljeni in prosto dostopni na spletnem mestu Göteborgs-Posten. Retriever Sverige, švedska družba, upravlja spletno mesto, na katerem svojim strankam zagotavlja klikljive spletne povezave (hiperpovezave) do člankov, ki so objavljeni na drugih spletnih mestih, tudi na mestu Göteborgs-Posten. Vendar družba Retriever Sverige zadevnih novinarjev ni zaprosila za dovoljenje za postavitve hiperpovezav do člankov, objavljenih na mestu Göteborgs-Posten.

Svea hovrätt (pritožbeno sodišče Svea, Švedska) je Sodišču postavilo vprašanje, ali zagotavljanje takih povezav pomeni **priobčitev javnosti** v smislu prava Unije.¹ V primeru pritrdilnega odgovora postavitve hiperpovezav ne bi bila možna brez dovoljenja imetnikov avtorske pravice. V pravu Unije je namreč določeno, da imajo avtorji izključno pravico, da dovolijo ali prepovejo vsakršno obliko priobčenja njihovih del javnosti.

Sodišče v sodbi z današnjega dne meni, da zagotavljanje klikljivih povezav do zavarovanih del pomeni **priobčitev**. To dejanje je namreč opredeljeno kot dajanje dela na voljo javnosti, tako da ima lahko ta do njega dostop (tudi če te možnosti ne izkoristi). Poleg tega je potencialne uporabnike mesta, ki ga upravlja družba Retriever Sverige, mogoče obravnavati kot **javnost**, ker je njihovo število nedoločeno in dovolj veliko.

Vendar Sodišče opozarja, da mora biti priobčitev naslovljena na **ново** javnost, torej na javnost, ki je imetniki avtorske pravice niso upoštevali, ko so dovolili prvotno priobčitev. Sodišče meni, da ta „nova javnost“ v primeru spletnega mesta, ki ga upravlja družba Retriever Sverige, ne obstaja. Ker so bila namreč dela, ki so objavljena na mestu Göteborgs-Posten, prosto dostopna, je treba uporabnike mesta Retriever Sverige šteti za del javnosti, ki so jo novinarji že upoštevali, ko so dovolili objavo člankov na mestu Göteborgs-Posten. Te ugotovitve ne omajajo okoliščina, da se uporabnikom spleta, ki kliknejo na povezavo, zdi, da se jim delo prikaže na mestu Retriever Sverige, čeprav dejansko izvira iz mesta Göteborgs-Posten.

Sodišče na tej podlagi ugotavlja, da lahko lastnik spletnega mesta brez dovoljenja imetnikov avtorske pravice z uporabo hiperpovezav napoti na zavarovana dela, ki so prosto dostopna na drugem mestu.

Drugače pa bi bilo, če bi hiperpovezava uporabnikom mesta, na katerem je ta povezava, omogočala obiti omejevalne ukrepe, ki so sprejeti na mestu, na katerem je zavarovano delo, da bi se dostop javnosti omejil samo na naročnike, saj v tem primeru navedeni uporabniki ne bi bili upoštevani kot potencialna javnost s strani imetnikov avtorske pravice, ko bi dovolili prvotno priobčitev.

¹ Direktiva 2001/29/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2001 o usklajevanju določenih vidikov avtorske in sorodnih pravic v informacijski družbi (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 17, zvezek 1, str. 230).

Nazadnje, Sodišče ugotavlja, da države članice nimajo pravice zagotavljati širšega varstva imetnikom avtorske pravice z razširitvijo pojma „priobčitev javnosti“. To bi namreč ustvarjalo zakonodajne razlike in zato pravno negotovost, medtem ko je cilj zadevne direktive prav odprava teh težav.

OBVESTILO: S predlogom za sprejetje predhodne odločbe lahko sodišča držav članic v zvezi s sporom, o katerem odločajo, Sodišču predložijo vprašanja o razlagi prava Unije ali veljavnosti aktov Unije. Sodišče ne odloči o nacionalnem sporu. Zadevo reši nacionalno sodišče v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba je enako zavezujoča za druga nacionalna sodišča, ki obravnavajo podoben problem.

Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča.

[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletni strani CURIA na dan razglasitve.

Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 43032793

Posnetki z razglasitve sodbe so na voljo na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106.